

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de León
MUNICIPIO: León
PROVINCIA: León
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5508
N. INV: Catedral de León
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Losa
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Losa
TIPO DE EPÍGRAFE: Hortatio
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Domine Ihesu Christe fili Dei vivi, ubi fu/giam, nisi ad te, Deus meus, mise/rere mei quia pecavi tibi.

Lectura dada por Martín López (2012, nº 115).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Señor Jesucristo, hijo de Dios vivo, a donde iré, sino a ti, Dios mío, ten misericordia de mí, que tanto te he faltado.

Traducción dada por Martín López (2012, nº 115).

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Martín López (2012, nº 115)

SIGNARIO:

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción se encuentra en el claustro de la Catedral de León, en la panda sur, en la primera arcada, enmarcada en una filacteria de una losa sepulcral (Martín López, 2012, nº 115).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: p. 1490.

CRIT. DAT.: Datación dada por el epitafio de Juan de Rodríguez de Arévalo (Martín López, 2012, nº 115).

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5508; Martín López, María Encarnación (2012), Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), León, Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, nº 115. Rodríguez Vega, Raimundo (1947), Guía para visitar la Catedral de León, p. 43.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES